

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B**

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1438/2003

2003 m. rugpjūčio 12 d.

nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2371/2002 III skyriuje išdėstytos Bendrijos laivyno politikos įgyvendinimo taisykles

(OL L 204, 2003 8 13, p. 21)

iš dalies keičiamas:

Oficialusis leidinys

		Nr.	puslapis	data
► <u>M1</u>	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 916/2004 2004 m. balandžio 29 d.	L 163	81	2004 4 30
► <u>M2</u>	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1277/2007 2007 m. spalio 29 d.	L 284	14	2007 10 30



KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1438/2003

2003 m. rugpjūčio 12 d.

nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2371/2002 III skyriuje išdėstytos Bendrijos laivyno politikos įgyvendinimo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnio 5 dalį, 12 straipsnio 2 dalį, 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Turėtų būti atidžiai stebima, kaip koreguojamas laivynų žvejybos pajėgumas, kad jis būtų suderintas su esamais ištekliais. Tuo tikslu Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 III skyriuje pateikiama daug konkrečių priemonių.
- (2) Turėtų būti nustatytos taisyklės, kurios užtikrintų, kad Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 III skyrių valstybės narės įgyvendintų teisingai, atsižvelgdamos į visus laivyno pajėgumo valdymo parametrus – tonažą (GT) ir galią (kW), nustatytus tame reglamente ir 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2369/2002, iš dalies keičiančiame Reglamentą (EB) Nr. 2792/1999, nustatantį išsamias Bendrijos struktūrinės paramos žuvininkystės sektoriui taisykles ir tvarką⁽²⁾.
- (3) 2003 m. sausio 1 d. žvejybos pajėgumo atskaitos lygiai turėtų būti nustatyti kiekvienos valstybės narės laivynui, išskyrus tam laivynui, kuris įregistruotas atokiausiuose regionuose.
- (4) Būtina nustatyti atskaitos lygių koregavimo taisykles atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 11 straipsnio 4 ir 5 dalis, 13 straipsnio 2 dalį, ir, skaidrumo sumetimais, 13 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktį, bei į pakartotinį Bendrijos laivyno įvertinimą, kuris turi būti baigtas iki 2003 m. galo, kaip numatyta 1986 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2930/86, nustatančiame žvejybinių laivų charakteristikas⁽³⁾, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 3259/94⁽⁴⁾.
- (5) Būtina nustatyti taisykles, kuriomis būtų galima įvertinti, ar po 2003 m. sausio 1 d. laivyno atnaujinimo paramą teikiančios valstybės narės laikosi įsipareigojimo 2005 m. sausio 5 d. sumažinti savo 2003 m. sausio 1 d. atskaitos lygį 3 %.
- (6) Nustatant atskaitos lygius turi būti atsižvelgiama į valstybių narių prašymus, kurios jos pateikė Komisijai iki 2002 m. gruodžio 31 d. dėl pajėgumo planų didinimo Ketvirtojoje daugiametėje orientavimo programoje (MAGP IV), kaip numatyta Tarybos reglamento (EB) Nr. 2792/1999⁽⁵⁾ su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 179/2002⁽⁶⁾, 6 straipsnio 2 dalyje, ir Tarybos sprendimo 97/413/EB⁽⁷⁾ su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2002/70/EB⁽⁸⁾, 3 straipsnyje ir 4 straipsnio 2 dalyje.
- (7) Būtina nustatyti skaičiavimo metodą, kad būtų galima įvertinti, ar valstybės narės tvarko žvejybos laivų įrašymo į laivyną ir išbrau-

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

⁽²⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 49.

⁽³⁾ OL L 274, 1986 9 25, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 339, 1994 12 29, p. 11.

⁽⁵⁾ OL L 337, 1999 12 30, p. 10.

⁽⁶⁾ OL L 31, 2002 2 1, p. 25.

⁽⁷⁾ OL L 175, 1997 7 3, p. 27.

⁽⁸⁾ OL L 31, 2002 2 1, p. 77.

▼B

kimo iš jo sistemą taip, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 2371/2002.

- (8) Apskaičiuojant bendrą 2003 m. sausio 1 d. laivyno žvejybos pajėgumą, turėtų būti atskirai atsižvelgta į tuos į laivyną įrašomus laivus, kurių atžvilgiu tarp 2000 m. sausio 1 d. ir 2002 m. gruodžio 31 d. buvo priimtas administracinis sprendimas pagal tuo metu galiojusius teisės aktus ir nacionalinį įrašymo/išbraukimo režimą, apie kurį Komisijai buvo pranešta pagal Sprendimo 97/413/EB 6 straipsnį, jei šie laivai įrašomi į laivyną ne vėliau kaip po trejų metų nuo administracinio sprendimo konkrečioje valstybėje narėje priėmimo dienos.
- (9) Būtina parengti Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 11 straipsnio 5 dalyje numatytų valstybių narių sprendimų dėl galimų modernizavimo darbų, skirtų saugai laive, darbo sąlygoms, higienai ir produkcijos kokybei gerinti įgyvendinimo taisykles siekiant užtikrinti skaidrų prašymų įvertinimą ir vienodą nagrinėjimą, tuo pačiu užkertant kelią žvejybos pastangos didinimui atlikus šiuos darbus.
- (10) Kaip numatyta Reglamente (EEB) Nr. 2930/86, padidintas laivo tūris virš pagrindinio denio nedaro įtakos laivų, kurių bendras ilgis mažesnis negu 15 m., tonažui. Todėl koreguojant atskaitos lygius pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 11 straipsnio 5 dalį, į šių laivų modernizavimą virš pagrindinio denio neatsižvelgiama.
- (11) Būtina nustatyti įgyvendinimo taisykles, siekiant užtikrinti aiškias valstybių narių duomenų į Bendrijos žvejybos laivyno registrą perdavimo taisykles ir procedūras; taip pat reikalingos naujai įteisintos taisyklės, užtikrinančios tokių duomenų kokybę ir patikimumą.
- (12) Kaip numatyta Tarybos reglamento (EB) Nr. 2371/2002 14 straipsnyje, metinėse ataskaitose ir Komisijos rengiamoje jų suvestinėje turėtų aiškiai atsispindėti pusiausvyra tarp laivyno žvejybos pajėgumų ir žvejybos galimybių.
- (13) Per savo pirmininko nustatytą laikotarpį Žuvininkystės ir akvakultūros vadybos komitetas nuomonės nepateikė,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

TAIKymo SRITIS IR SĄVOKOS

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šiame reglamente nustatomos Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 Laivyno politikos skyriaus įgyvendinimo taisyklės. Jis taikomas Bendrijos žvejybos laivų žvejybos pajėgumui, išskyrus laivus, kurie:

- a) naudojami vien tik akvakultūroje, kaip apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 2792/1999 III priedo 2.2 punkte; arba
- b) įregistruoti atokiausiuose Prancūzijos, Portugalijos ir Ispanijos regionuose, kaip nurodyta Sutarties 299 straipsnio 2 dalyje.

2 straipsnis

Sąvokos

Šiame reglamente naudojamos tokios sąvokos:

▼M2

- 1) „Gt_{a1}“ arba „bendras laivų, nuo 2003 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d. išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą,

▼ M2

tonažas“ – bendras laivų, nuo 2003 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d. išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, tonažas. 4 straipsnyje pateiktoje tonažo atskaitos lygio apskaičiavimo formulėje ši reikšmė taikoma tik tai pajėgumų daliai, kuri viršijo sumažintą tonažą, kad būtų laikomasi atskaitos lygių pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 12 straipsnio 1 dalį.

Naujųjų valstybių narių „GT_{a1}“ arba „bendras laivų, nuo 2003 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d. išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, tonažas“ – bendras laivų, nuo tų valstybių įstojimo į Bendriją dienos iki 2006 m. gruodžio 31 d. išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, tonažas;

▼ B

- 2) „GT_s“ arba „bendras tonažo padidėjimas, numatytas pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 11 straipsnio 5 dalies nuostatas“ – bendras tonažo padidėjimas, numatytas pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 11 straipsnio 5 dalį ir įregistruotas prieš tą dieną, kuriai skaičiuojamas GT_i;

▼ M2

- 3) „Gt_{a2}“ arba „bendras laivų, po 2006 m. gruodžio 31 d. išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, tonažas“ – bendras laivų, nuo 2007 m. sausio 1 d. iki dienos, kai skaičiuojamas GT_t, išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, tonažas. 4 straipsnyje pateiktoje tonažo atskaitos lygio apskaičiavimo formulėje ši reikšmė taikoma tik tai pajėgumų daliai, kuri viršijo sumažintą tonažą, kad būtų laikomasi atskaitos lygių pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 12 straipsnio 1 dalį;

▼ B

- 4) „GT₁₀₀“ arba „didesnio negu 100 GT tonažo laivų, įtraukiamų į laivyną suteikus viešąją pagalbą po 2002 m. gruodžio 31 d., bendras tonažas“ – didesnio negu 100 GT tonažo laivų, įtrauktų į laivyną tarp 2003 m. sausio 1 d. ir tos dienos, kuriai skaičiuojamas GT_t, ir kuriai po 2002 m. gruodžio 31 d. buvo priimtas atitinkamos valstybės narės administracinis sprendimas dėl pagalbos suteikimo, bendras tonažas;

▼ M1

Naujoms valstybėms narėms „GT₁₀₀“ arba „didesnio negu 100 GT tonažo laivų, įtraukiamų į laivyną suteikus viešąją pagalbą po 2002 m. gruodžio 31 d.“ – tai didesnio negu 100 GT tonažo laivų, įtrauktų į laivyną tarp 2004 m. gegužės 1 d. ir tos dienos, kuriai skaičiuojamas GT_t, ir kuriai po 2004 m. balandžio 30 d. buvo priimtas atitinkamos valstybės narės administracinis sprendimas dėl pagalbos suteikimo, bendras tonažas;

▼ B

- 5) „kW_a“ arba „bendra laivų, paliekančių laivyną suteikus viešąją pagalbą po 2002 m. gruodžio 31 d., galia“ – bendra laivų, palikusiu laivyną suteikus viešąją pagalbą tarp 2003 m. sausio 1 d. ir tos dienos, kai skaičiuojamas kW_t, galia. 4 straipsnyje galia išreikštam atskaitos lygiui taikomoje formulėje į šią reikšmę atsižvelgiama tik tai pajėgumų daliai, kuri viršijo sumažintą galią, kad būtų laikomasi atskaitos lygių pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 12 straipsnio 1 dalį;

▼ M1

Naujoms valstybėms narėms „kW_a“ arba „bendra laivų, paliekančių laivyną suteikus viešąją pagalbą po 2002 m. gruodžio 31 d., galia“ – tai bendra laivų, palikusiu laivyną suteikus viešąją pagalbą tarp 2004 m. gegužės 1 d. ir tos dienos, kai skaičiuojamas kW_t, galia;

▼ B

- 6) „kW₁₀₀“ arba „didesnės negu 100 GT galios laivų, įtraukiamų į laivyną suteikus viešąją pagalbą po 2002 m. gruodžio 31 d., bendra galia“ – didesnės negu 100 GT galios laivų, įtrauktų į

▼ B

laivyną tarp 2003 m. sausio 1 d. ir tos dienos, kuriai skaičiuojamas kW_t, ir kuriai po 2002 m. gruodžio 31 d. buvo priimtas atitinkamos valstybės narės administracinis sprendimas dėl pagalbos suteikimo, bendra galia;

▼ M1

Naujoms valstybėms narėms „kW₁₀₀“ arba „didesnės negu 100 GT galios laivų, įtraukiamų į laivyną suteikus viešąją pagalbą po 2002 m. gruodžio 31 d., bendra galia“ – tai didesnės negu 100 GT galios laivų, įtrauktų į laivyną tarp 2004 m. gegužės 1 d. ir tos dienos, kuriai skaičiuojamas kW_t, ir kuriai po 2004 m. balandžio 30 d. buvo priimtas atitinkamos valstybės narės administracinis sprendimas dėl pagalbos suteikimo, bendra galia;

▼ B

- 7) „GT_t“ – bet kuriuo metu po 2003 m. sausio 1 d. apskaičiuotas bendras laivyno tonažas;
- 8) „Δ(GT-GRT)“ arba „pakartotinio laivyno matavimo rezultatas“ – skirtumas tarp bendro laivyno pajėgumo, išreikšto tonažu 2003 m. sausio 1 d. ir tos pačios vertės, perskaičiuotos pabaigus pakartotinius laivyno GT matavimus pagal Reglamentą (EEB) Nr. 2930/86;
- 9) „kW_t“ – bet kuriuo metu po 2003 m. sausio 1 d. apskaičiuota bendra laivyno galia;
- 10) „pagrindinis denis“ – „viršutinis denis“, kaip apibrėžta 1969 m. Tarptautinėje konvencijoje dėl laivų tonažo matavimo;

▼ M2

- 11) „naujosios valstybės narės“ – „valstybės narės“, kurios į Bendriją įstojo po 2003 m. sausio 1 d.;
- 12) „kW_r“ arba „pasinaudojant viešąją pagalbą (su sąlyga, kad naujų variklių galia bus mažesnė) pakeistų variklių bendra galia,“ – pasinaudojant viešąją pagalbą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1198/2006 ⁽¹⁾ 25 straipsnio 3 dalies b ir c punktų nuostatas po 2006 m. gruodžio 31 d. pakeistų variklių bendra galia.

▼ B

II SKYRIUS

ŽVEJYBOS LAIVYNŲ ATSKAITOS LYGIAI

3 straipsnis

Atskaitos lygių nustatymas

Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 12 straipsnyje nurodyti kiekvienos valstybės narės tonažu (GT) ir galia (kW) išreikšti 2003 m. sausio 1 d. atskaitos lygiai, išskyrus atokiausiųjų regionų atskaitos lygius, nurodyti I priede.

▼ M2

4 straipsnis

Atskaitos lygių monitoringas

1. Kiekvienos valstybės narės, išskyrus naująsias valstybes nares, tonažo atskaitos lygis bet kuriuo metu po 2003 m. sausio 1 d. (R(GT)_t) yra lygus atskaitos lygiui, kuris I priede nustatytas tai valstybei narei 2003 m. sausio 1 d. (R(GT)₀₃), patikslintam:

a) atimant:

- i) 99 % bendro laivų, nuo 2003 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d. išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, tonažo (GT_{a1});

⁽¹⁾ OL L 223, 2006 8 15, p. 1.

▼M2

- ii) 96 % bendro laivų, po 2006 m. gruodžio 31 d. išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, tonažo (GT_{a2});
- b) ir pridėdant visą tonažo padidėjimą, leistiną pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 nuostatas (GT_S).

Šie atskaitos lygiai nustatomi pagal formulę:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} + GT_S$$

Kai pagal 13 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunkčio reikalavimus į laivyną įtraukiamas naujas žvejybos pajėgumas, antroje pastraipoje minimi atskaitos lygiai sumažinami 35 % bendro laivų, kurių tonažas didesnis kaip 100 GT ir kurie po 2002 m. gruodžio 31 d. įtraukti į laivyną suteikus viešąją pagalbą, tonažo (GT_{100}) pagal formulę:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S$$

2. Kiekvienos valstybės narės, išskyrus naujasias valstybes nares, galios atskaitos lygis bet kuriuo metu po 2003 m. sausio 1 d. ($R(kW)_t$) yra lygus atskaitos lygiui, kuris I priede nustatytas tai valstybei narei 2003 m. sausio 1 d. ($R(kW)_{03}$), patikslintam atimant bendrą laivų, kurie po 2002 m. gruodžio 31 d. išbraukiami iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, galią (kW_a) ir 20 % bendros pasinaudojant viešąją pagalbą (su sąlyga, kad naujų variklių galia bus mažesnė) pakeistų variklių galios (kW_r).

Šie atskaitos lygiai nustatomi pagal formulę:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r$$

Kai pagal 13 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunkčio reikalavimus į laivyną įtraukiamas naujas žvejybos pajėgumas, antroje pastraipoje minimi atskaitos lygiai sumažinami 35 % bendro laivų, kurių tonažas didesnis kaip 100 GT ir kurie po 2002 m. gruodžio 31 d. įtraukti į laivyną suteikus viešąją pagalbą, tonažo (GT_{100}) pagal formulę:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

▼B

III SKYRIUS

ĮRAŠYMŲ IR IŠBRAUKIMŲ TVARKYMAS**▼M2***6 straipsnis***Laivyno žvejybos pajėgumas 2003 m. sausio 1 d.**

Taikant 7 straipsnį, valstybių narių, išskyrus naujasias valstybes nares, 2003 m. sausio 1 d. žvejybos pajėgumas, išreikštas tonažu (GT_{03}) ir galia (kW_{03}), nustatomas, kaip numatyta II priede, atsižvelgiant į laivų įtraukimo atvejus, pagrįstus atitinkamos valstybės narės administraciniu sprendimu, priimtu nuo 1998 m. sausio 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. pagal tuo metu galiojančius teisės aktus, visų pirma pagal nacionalinę įtraukimo ir išbraukimo tvarką, apie kurią Komisijai pranešta pagal Sprendimo 97/413/EB (¹) 6 straipsnio 2 dalį, kai laivai įtraukiami ne vėliau kaip per penkerius metus nuo administracinio sprendimo priėmimo dienos.

(¹) OL L 175, 1997 7 3, p. 27.

▼ M2*6a straipsnis***Naujųjų valstybių narių žvejybos laivyno pajėgumas įstojimo į Bendriją dieną**

Taikant 7a straipsnį, naujųjų valstybių narių žvejybos pajėgumas jų įstojimo į Bendriją dieną, išreikštas tonažu (GT_{acc}) ir galia (kW_{acc}), nustatomas, kaip numatyta III priede, atsižvelgiant į laivų įtraukimo atvejus, pagrįstus atitinkamos valstybės narės administraciniu sprendimu, priimtu ne anksčiau kaip prieš penkerius metus iki tų valstybių įstojimo į Bendriją, kai laivai įtraukiami ne vėliau kaip per penkerius metus nuo administracinio sprendimo priėmimo dienos.

*7 straipsnis***Įtraukimo ir išbraukimo monitoringas**

1. Kad būtų laikomasi Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 13 straipsnio, kiekviena valstybė narė, išskyrus naująsias valstybes nares, užtikrina, kad visuomet tonažu išreikštas žvejybos pajėgumas (GT_t) būtų lygus arba mažesnis už 2003 m. sausio 1 d. žvejybos pajėgumą (GT_{03}), patikslintą:

a) atimant:

- i) 99 % bendro laivų, nuo 2003 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d. išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, tonažo (GT_{a1});
- ii) 96 % bendro laivų, po 2006 m. gruodžio 31 d. išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, tonažo (GT_{a2});
- iii) 35 % bendro laivų, kurių tonažas didesnis kaip 100 GT ir kurie po 2002 m. gruodžio 31 d. įtraukti į laivyną suteikus viešąją pagalbą, tonažo (GT_{100});

b) ir pridėdant:

- i) visą tonažo padidėjimą, leistiną pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 11 straipsnio 5 dalies nuostatas (GT_S);
- ii) pakartotino laivyno išmatavimo rezultatus ($\Delta(GT-GRT)$).

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad skaičiavimams būtų taikoma formulė:

$$GT_t \leq GT_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S + \Delta(GT-GRT)$$

2. Kad būtų laikomasi Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 13 straipsnio, kiekviena valstybė narė, išskyrus naująsias valstybes nares, užtikrina, kad visuomet galia išreikštas žvejybos pajėgumas (kW_t) būtų lygus arba mažesnis už 2003 m. sausio 1 d. žvejybos pajėgumą (kW_{03}), patikslintą atimant:

- a) bendrą laivų, po 2002 m. gruodžio 31 d. išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, galią (kW_a);
- b) 20 % bendros pasinaudojant viešąją pagalbą (su sąlyga, kad naujų variklių galia bus mažesnė) pakeistų variklių galios (kW_r);
- c) 35 % bendros laivų, kurių galia didesnė kaip 100 GT ir kurie po 2002 m. gruodžio 31 d. įtraukti į laivyną suteikus viešąją pagalbą, galios (kW_{100}).

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad skaičiavimams būtų taikoma formulė:

$$kW_t \leq kW_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

▼ **M2***7a straipsnis***Įtraukimų ir išbraukimų monitoringas naujosiose valstybėse narėse**

1. Kad būtų laikomasi Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 13 straipsnio, kiekviena nauja valstybė narė užtikrina, kad visuomet tonažu išreikštas žvejybos pajėgumas (GT_t) būtų lygus arba mažesnis už žvejybos pajėgumą tos valstybės įstojimo į Bendriją dieną (GT_{acc}), patikslintą:

a) atimant:

- i) 98,5 % bendro naujųjų valstybių narių, įstojusių į Bendriją 2004 m. gegužės 1 d., laivų, nuo tos dienos iki 2006 m. gruodžio 31 d. išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, tonažo (GT_{a1});
- ii) 96 % bendro kiekvienos naujos valstybės narės laivų, po 2006 m. gruodžio 31 d. išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, tonažo (GT_{a2});
- iii) 35 % bendro kiekvienos naujos valstybės narės laivų, kurių tonažas didesnis kaip 100 GT ir kurie įstojimo į Bendriją dieną arba vėliau įtraukti į laivyną suteikus viešąją pagalbą, tonažo (GT_{100});

b) ir pridant:

- i) visą tonažo padidėjimą, leistiną pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 11 straipsnio 5 dalies nuostatas (GT_S);
- ii) pakartotino laivyno išmatavimo rezultatus ($\Delta(GT-GRT)$).

Kiekviena nauja valstybė narė užtikrina, kad skaičiavimams būtų taikoma formulė:

$$GT_t \leq GT_{acc} - 0,985 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S + \Delta(GT-GRT).$$

2. Kad būtų laikomasi Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 13 straipsnio, kiekviena nauja valstybė narė užtikrina, kad visuomet galia išreikštas žvejybos pajėgumas (kW_t) būtų lygus arba mažesnis už žvejybos pajėgumą tos valstybės įstojimo į Bendriją dieną (kW_{acc}), patikslintą atimant:

- a) bendrą laivų, įstojimo į Bendriją dieną arba vėliau išbrauktų iš laivyno suteikus viešąją pagalbą, galią (kW_a);
- b) 20 % bendros pasinaudojant viešąja pagalba (su sąlyga, kad naujų variklių galia bus mažesnė) pakeistų variklių galios (kW_r);
- c) 35 % bendros laivų, kurių galia didesnė kaip 100 GT ir kurie įstojimo į Bendriją dieną arba vėliau įtraukti į laivyną suteikus viešąją pagalbą, galios (kW_{100}).

Kiekviena nauja valstybė narė užtikrina, kad skaičiavimams būtų taikoma formulė

$$kW_t \leq kW_{acc} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

▼ **B**

IV SKYRIUS

TONAŽO DIDINIMAS SAUGAI LAIVE, DARBO SĄLYGOMS, HIGIENAI IR PRODUKCIJOS KOKYBEI GERINTI*8 straipsnis***Prašymų dėl tonažo padidinimo priimtumas**

Prašymas padidinti laivo tonažą, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 11 straipsnio 5 dalyje, laikomas priimtiniu, jei įvykdomos šios sąlygos:

▼B

- a) pagal šias nuostatas laivo tonažas dar nebuvo padidintas;
- b) bendras laivo ilgis – 15 m arba daugiau;
- c) laivo amžius, skaičiuojamas kaip skirtumas nuo prašymo gavimo dienos ir jo naudojimo pradžios dienos, kaip apibrėžta Reglamento (EBB) Nr. 2930/86 6 straipsnyje, yra ne mažiau kaip penkeri metai;
- d) tonažas padidėja atlikus modernizavimo darbus, kuriais siekiama gerinti saugą laive, darbo sąlygas, higieną ir produkcijos kokybę;
- e) vykdant d punkte nurodytus darbus nepadidėja laivo tūris po pagrindiniu deniu;
- f) vykdant d punkte nurodytus darbus neatsiranda papildomas tūris, skirtas žuvų triumams arba žūklės priemonėms.

*9 straipsnis***Valstybių narių atsakomybė**

1. Valstybės narės įvertina prašymus padidinti laivų tonažą ir nusprendžia, ar jie atitinka 8 straipsnyje nurodytas sąlygas.
2. Valstybės narės parengia bylas kiekvienam laivui, dėl kurio tonažo padidinimo buvo priimtas sprendimas pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 11 straipsnio 5 dalies nuostatas. Byloje pateikiama visa techninė informacija, naudota valstybei narei vertinant prašymą. Komisijos prašymu valstybės narės nedelsiant sudaro jai galimybę susipažinti su šiomis bylomis.

V SKYRIUS

DUOMENŲ RINKIMAS*10 straipsnis***Valstybės narės renkama informacija ir informacijos perdavimas Komisijai**

1. Kiekviena valstybė narė renka informaciją apie:
 - a) kiekvieną į laivyną įrašytą arba išbrauktą iš laivyno laivą;
 - b) kiekvieną laivo modernizavimą, dėl kurio pasikeičia žvejybos pajėgumas.
2. Valstybės narės perduoda Komisijai bent šiuos duomenis:
 - a) laivo vidaus numerį ir pavadinimą;
 - b) laivo žvejybos pajėgumą, nurodytą Gt ir kW;
 - c) laivo registracijos uostą;
 - d) šių įvykių pobūdį ir datas:
 - i) išbraukimą (pvz.: nurašymą į metalo laužą, eksportavimą, perdavimą kitai valstybei narei, bendrovei, perleidimą kitai veiklos rūšiai);
 - ii) įrašymą (pvz.: pagaminimą, importavimą, perkėlimą iš kitos valstybės narės, perkėlimą iš kitos veiklos) arba
 - iii) modernizavimą, nurodant, ar tai daroma dėl saugumo sumetimų, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 11 straipsnio 5 dalyje;
 - e) ar šiam įvykiui skiriama viešoji pagalba;
 - f) prireikus valstybės narės administracinio sprendimo dėl šios pagalbos suteikimo data;

▼B

g) modernizuojant laivą – pasikeitusią galią (kW), pasikeitusį tonažą (GT) po pagrindiniu deniu ir virš jo.

3. Kol nebus priimtos Tarybos reglamento (EB) Nr. 2371/2002 15 straipsnyje numatytos įgyvendinimo nuostatos, valstybės narės perduoda informaciją, nepatenkančią į dabartinio Bendrijos laivyno registro taikymo sritį, apibrėžtą Komisijos reglamente (EB) Nr. 2090/98 ⁽¹⁾, elektroniniu būdu.

VI SKYRIUS

APSIKEITIMAS INFORMACIJA IR METINĖ ATASKAITA*11 straipsnis***Apsikeitimas informacija**

Valstybės narės sudaro galimybę kitoms valstybėms narėms ir Komisijai gauti informaciją, susijusią su Bendrijos teisės aktų dėl laivyno politikos įgyvendinimu, įskaitant ir:

- a) nacionalines įgyvendinimo taisykles ir dokumentus, kad būtų užtikrintas Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 III skyriaus nuostatų laikymasis;
- b) administracines laivyno monitoringo ir priežiūros procedūras ir informaciją apie susijusias žinybas;
- c) informaciją apie laivyno pajėgumo vystymą, visų pirma apie laivų pašalinimą ir grąžinimą viešosios pagalbos dėka;
- d) atitinkamais atvejais, planus sumažinti laivyną, kad būtų laikomasi atskaitos lygių;
- e) informaciją apie laivyno pajėgumo vystymą jų atokiausiuose regionuose, perkeliant laivus tarp žemyne esančios valstybės dalies ir atokiausių regionų;
- f) informaciją apie pastangos ribojimo planų poveikį žvejybos pajėgumui, ypač kai šie planai yra atkūrimo plano arba daugiamečio valdymo plano dalis;
- g) bet kokią kitą informaciją, kuri laikoma aktualia ir naudinga valstybėms narėms keičiantis informacija ir remiantis geriausia praktika.

*12 straipsnis***Metinė ataskaita**

1. Ne vėliau kaip iki kiekvienų metų balandžio 30 d. kiekviena valstybė narė nusiunčia Komisijai elektroniniu būdu ataskaitą apie praėjusių metų savo pastangas siekti pastovaus balanso tarp žvejybos pajėgumų ir žvejybos galimybių.

2. Remdamasi Bendrijos laivyno registro duomenimis ir informacija ataskaitose, gautose kaip nurodyta šio straipsnio 1 dalyje, Komisija parengia suvestinę ir iki kiekvienų metų liepos 31 d. pateikia ją Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetui bei Žuvininkystės ir akvakultūros komitetui, įsteigtiems pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsnio 1 dalį.

Šie du komitetai pateikia Komisijai nuomonę ne vėliau kaip iki kiekvienų metų spalio 31 d.

3. Iki kiekvienų metų gruodžio 31 d. Komisija išsiunčia suvestinę su pridėtomis valstybių narių ataskaitomis kartu su šio straipsnio 2 dalyje nurodytų komitetų nuomonėmis Europos Parlamentui ir Tarybai.

⁽¹⁾ OL L 266, 1998 10 1, p. 27.

▼B*13 straipsnis***Informacija, kurią reikia pateikti metinėse ataskaitose**

1. 12 straipsnyje nurodytose valstybių narių ataskaitose pateikiama bent jau ši informacija:
 - a) žvejybos laivynų aprašymas žvejybos aspektu: pokytis (pokyčiai) per praėjusius metus, nurodant ir žvejybą, kuriai taikomi daugiamečiai valdymo arba atkūrimo planai;
 - b) pagal daugiamečius valdymo arba atkūrimo planus arba, prireikus, pagal nacionalinius planus priimtų žvejybos pastangos mažinimo planų poveikis žvejybos pajėgumui;
 - c) informacija apie tai, kaip laikomasi įrašymo/išbraukimo planų bei atskaitos lygių;
 - d) suvestinė ataskaita apie laivyno valdymo sistemos trūkumus ir privalumus kartu su patobulinimų planu ir informacija apie bendrą laivyno strateginių dokumentų reikalavimų laikymosi lygį;
 - e) visa informacija apie administracinių procedūrų pokyčius, susijusius su laivyno valdymu.
2. Valstybių narių ataskaitos neviršija 10 puslapių.

14 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2003 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.



PRIEDAS

ATSKAITOS LYGIAI PAGAL VALSTYBES NARES ⁽¹⁾

Valstybė narė	2003 m. sausio 1 d. atskaitos lygiai	
	R(GT) ₀₃	R(kW) ₀₃
Belgija	23 372	67 857
Danija	132 706	459 526
Vokietija	84 262	175 927
Graikija	119 910	653 497
Ispanija (išskyrus pajėgumą, įregistruotą Kanarų salose 2002 m. gruodžio 31 d.) ⁽²⁾	728 344	1 671 739
Prancūzija (išskyrus MAGP IV tikslus Prancūzijos užjūrio departamentų segmentams) ⁽³⁾	230 257	920 969
Airija	86 981	230 226
Italija	229 862	1 338 971
Nyderlandai	213 139	527 067
Portugalija (išskyrus MAGP IV tikslus Azorų ir Madeiros segmentams) ⁽⁴⁾	171 502	412 025
Suomija	23 203	216 195
Švedija	51 993	261 028
Jungtinė Karalystė	286 120	1 129 194
Iš viso	2 381 651	8 064 221

⁽¹⁾ Atskaitos lygiai gali būti peržiūrimi įtraukiant laivus, kurie buvo iki 2002 m. gruodžio 31 d., bet arba buvo neįtraukti į MAGP IV, arba neįregistruoti tą dieną, kai buvo parengta ši lentelė.

⁽²⁾ Atskaitos lygiai Ispanijai, įskaitant ir Kanarų salas, – 783 113 GT ir 1 793 251 kW. Šie atskaitos lygiai gali būti peržiūrimi pagal Komisijos sprendimą, nustatantį atskaitos lygius Kanarų saloms remiantis Tarybos reglamentu (EB) Nr. .../2003 (COM(2003) 175).

⁽³⁾ Atskaitos lygiai Prancūzijai, taip pat ir jos užjūrio departamentams – 259 838 GT ir 1 164 805 kW.

⁽⁴⁾ Atskaitos lygiai Portugalijai, taip pat ir Azorų saloms bei Madeirai – 194 756 GT ir 492 844 kW.

▼ B*II PRIEDAS***TONAŽŲ (GT₀₃) IR GALIA (kW₀₃) IŠREIKŠTOS 2003 M. SAUSIO 1 D. ŽVEJYBOS PAJĖGUMO APSKAIČIAVIMO TAISYKLĖS**

Šiame priede:

1. GT_{FR} – tonažu išreikštas laivyno žvejybos pajėgumas 2003 m. sausio 1 d., apskaičiuotas remiantis Bendrijos žvejybos laivyno registru;

▼ M2

2. GT₁ – bendras tonažas laivų, kurie suteikus viešąją pagalbą buvo įtraukti į laivyną po 2002 m. gruodžio 31 d., remiantis nuo 1998 m. sausio 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. priimtu administraciniu sprendimu, iš kurio nuo 1998 m. sausio 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. buvo išskaičiuotas tam tikras pajėgumas nesuteikus viešosios pagalbos;

▼ B

3. GT₂ – bendras tonažas laivų, kurie suteikus viešąją pagalbą buvo įrašyti į laivyną po 2002 m. gruodžio 31 d., remiantis tarp 2002 m. sausio 1 d. ir 2002 m. birželio 30 d. priimtu administraciniu sprendimu MAGP IV dalyje, kuri neatitinka jo tikslų, iš kurio tam tikras pajėgumas, kuriam neskiriama viešoji pagalba, išskaičiuojamas po 2002 m. gruodžio 31 d.;

▼ M2

4. GT₃ – bendras tonažas laivų, kurie nesuteikus viešosios pagalbos buvo įtraukti į laivyną po 2002 m. gruodžio 31 d., remiantis nuo 1998 m. sausio 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. priimtu administraciniu sprendimu, iš kurio nuo 1998 m. sausio 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. buvo išskaičiuotas tam tikras pajėgumas nesuteikus viešosios pagalbos;

▼ B

5. GT₄ – bendras tonažas laivų, kurie suteikus viešąją pagalbą buvo įrašyti į laivyną po 2002 m. gruodžio 31 d., remiantis tarp 2000 m. sausio 1 d. ir 2001 m. gruodžio 31 d. priimtu administraciniu sprendimu MAGP IV dalyje, kuri neatitinka jo tikslų, iš kurio tam tikras pajėgumas, kuriam neskiriama viešoji pagalba, išskaičiuojamas po 2002 m. gruodžio 31 d.;

6. kW_{FR} – galia išreikštas laivyno žvejybos pajėgumas 2003 m. sausio 1 d., apskaičiuotas remiantis Bendrijos žvejybos laivyno registru;

▼ M2

7. Kw₁ – bendra galia laivų, kurie suteikus viešąją pagalbą buvo įtraukti į laivyną po 2002 m. gruodžio 31 d., remiantis nuo 1998 m. sausio 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. priimtu administraciniu sprendimu, iš kurio nuo 1998 m. sausio 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. buvo išskaičiuotas tam tikras pajėgumas nesuteikus viešosios pagalbos;

▼ B

8. kW₂ – bendra galia laivų, kurie suteikus viešąją pagalbą buvo įrašyti į laivyną po 2002 m. gruodžio 31 d., remiantis tarp 2002 m. sausio 1 d. ir 2002 m. birželio 30 d. priimtu administraciniu sprendimu MAGP IV dalyje, kuri neatitiko jo tikslų, iš kurio tam tikras pajėgumas, kuriam neskiriama viešoji pagalba, išskaičiuojamas po 2002 m. gruodžio 31 d.;

▼ M2

9. kW₀₃ – bendra galia laivų, kurie nesuteikus viešosios pagalbos buvo įtraukti į laivyną po 2002 m. gruodžio 31 d., remiantis nuo 1998 m. sausio 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. priimtu administraciniu sprendimu, iš kurio nuo 1998 m. sausio 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. buvo išskaičiuotas tam tikras pajėgumas nesuteikus viešosios pagalbos;

▼ B

10. kW₄ – bendra galia laivų, kurie suteikus viešąją pagalbą buvo įrašyti į laivyną po 2002 m. gruodžio 31 d., remiantis tarp 2000 m. sausio 1 d. ir 2001 m. gruodžio 31 d. priimtu administraciniu sprendimu MAGP IV dalyje, kuri neatitiko jo tikslų, iš kurio tam tikras pajėgumas, kuriam neskiriama viešoji pagalba, išskaičiuojamas po 2002 m. gruodžio 31 d.

Kaip apibrėžta 6 straipsnyje, tonažu GT₀₃ ir galia kW₀₃ išreikštas laivyno žvejybos pajėgumas apskaičiuojamas pagal tokią formulę:

$$GT_{03} = GT_{FR} + GT_{1-0}, 35GT_{2} + GT_{3-0}, 30GT_{4}$$

$$kW_{03} = kW_{FR} + kW_{1-0}, 35kW_{2} + kW_{3-0}, 30kW_{4}$$

▼ M2

III PRIEDAS

**TONAŽŲ (GT_{acc}) IR GALIA (kW_{acc}) IŠREIKŠTO ŽVEJYBOS
PAJĖGUMO APSKAIČIAVIMO TAISYKLĖS, TAIKOMOS
NAUJOSIOMS VALSTYBĖMS NARĖMS JŲ ĮSTOJIMO Į BENDRIJĄ
DIENĄ**

Šiame priede:

1. GT_{FR} – tonažu išreikštas laivyno žvejybos pajėgumas valstybės įstojimo į Bendriją dieną, apskaičiuotas remiantis Bendrijos žvejybos laivyno registro duomenimis.
2. GT_1 – bendras tonažas laivų, kurie buvo įtraukti į laivyną po valstybės įstojimo į Bendriją pagal administracinį sprendimą, priimtą ne anksčiau kaip prieš penkerius metus iki įstojimo dienos.
3. kW_{FR} – galia išreikštas laivyno žvejybos pajėgumas valstybės įstojimo į Bendriją dieną, apskaičiuotas remiantis Bendrijos žvejybos laivyno registro duomenimis.
4. kW_1 – bendra galia laivų, kurie buvo įtraukti į laivyną po valstybės įstojimo į Bendriją pagal administracinį sprendimą, priimtą ne anksčiau kaip prieš penkerius metus iki įstojimo dienos.

Kaip apibrėžta 6a straipsnyje, tonažu GT_{acc} ir galia kW_{acc} išreikštas laivyno žvejybos pajėgumas apskaičiuojamas pagal šias formules:

$$GT_{acc} = GT_{FR} + GT_1$$

$$kW_{acc} = kW_{FR} + kW_1$$